

32004R0599

L 94/44

AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA

2004.3.31.

## A BIZOTTSÁG 599/2004/EK RENDELETE

(2004. március 30.)

## az állatok és az állati eredetű termékek Közösségen belüli kereskedelmével kapcsolatos harmonizált bizonyítványminta és ellenőrzési jelentés elfogadásáról

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az egyes élőállatok és állati termékek Közösségen belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állat-egészségügyi és tenyésztéstechnikai ellenőrzésekről szóló, 1990. június 26-i 90/425/EGK tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup>, és különösen annak 20. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel a belső piac megvalósításának céljával a Közösségen belüli kereskedelemben alkalmazható állat-egészségügyi ellenőrzésekről szóló, 1989. december 11-i 89/662/EGK tanácsi irányelvre <sup>(2)</sup>, és különösen annak 16. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az állatok szállítás közbeni védelméről, valamint a 90/425/EGK és a 91/496/EGK irányelv módosításáról szóló, 1991. november 19-i 91/628/EGK tanácsi irányelvre <sup>(3)</sup>, és különösen annak 15. cikkére,

tekintettel az állat-egészségügyi behozatali eljárások számítógépesítéséről (Shift program) és a 90/675/EGK, 91/496/EGK, 91/628/EGK irányelv, illetve a 90/424/EGK határozat módosításáról, továbbá a 88/192/EGK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 1992. július 13-i 92/438/EGK tanácsi határozatra <sup>(4)</sup>, és különösen annak 12. cikkére,

mivel:

(1) A Közösségen belüli kereskedelemben megkövetelt egészségügyi bizonyítványok harmonizációja döntő jelentőségű a Traces néven ismert integrált számítógépes állat-egészségügyi rendszer kifejlesztéséről szóló 2003/623/EGK bizottsági határozatban <sup>(5)</sup> előírt Traces-rendszer bevezetése szempontjából, hogy az összegyűjtött adatokat megfelelően lehessen kezelni és feldolgozni annak érdekében, hogy a Közösségben javuljon az egészségügyi biztonság.

<sup>(1)</sup> HL L 224., 1990.8.18., 29. o. A legutóbb a 2002/33/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított irányelv.

<sup>(2)</sup> HL L 395., 1989.12.30., 13. o. A legutóbb a 806/2003/EK tanácsi rendelettel módosított irányelv.

<sup>(3)</sup> HL L 340., 1991.12.11., 17. o. A legutóbb a 806/2003/EK tanácsi rendelettel módosított irányelv.

<sup>(4)</sup> HL L 243., 1992.8.25., 27. o. A legutóbb a 95/1/EK határozattal módosított határozat.

<sup>(5)</sup> HL L 216., 2003.8.28., 58. o.

(2) Az adatok elektronikus úton történő feldolgozása érdekében be kell vezetni a 89/662/EGK, a 91/628/EGK és a 90/425/EGK irányelv értelmében végzett ellenőrzések eredményeinek összegyűjtését szolgáló harmonizált mintát, amely a fenti irányelvekben előírtak szerint az eredmények szabványosított bemutatásának alapját képezi.

(3) A következő jogi aktusokban szereplő, a közösségi jogszabályok által megkövetelt bizonyítványmintákat kell harmonizálni:

– a szarvasmarhafélék és a sertések Közösségen belüli kereskedelmét érintő állat-egészségügyi problémákról szóló, 1964. június 26-i 64/432/EGK tanácsi irányelv <sup>(6)</sup> F. melléklete;

– a szarvasmarhafajba tartozó háziállatok mélyhűtött spermájának Közösségen belüli kereskedelmére és behozatalára alkalmazandó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról szóló, 1988. június 14-i 88/407/EGK tanácsi irányelv <sup>(7)</sup> D1. és D2. melléklete;

– a szarvasmarhafajba tartozó háziállatok embrióinak Közösségen belüli kereskedelmét és harmadik országból történő behozatalát szabályozó állat-egészségügyi feltételekről szóló, 1989. szeptember 25-i 89/556/EGK tanácsi irányelv <sup>(8)</sup> C. melléklete;

– a lófélék mozgására és harmadik országból történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi feltételekről szóló, 1990. június 26-i 90/426/EGK tanácsi irányelv <sup>(9)</sup> C. melléklete;

– a sertéssperma Közösségen belüli kereskedelmére és behozatalára alkalmazandó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról szóló, 1990. június 26-i 90/429/EGK tanácsi irányelv <sup>(10)</sup> D. melléklete;

– a baromfi és a keltetőtojás Közösségen belüli kereskedelmére és harmadik országból történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi feltételekről szóló, 1990. október 15-i 90/539/EGK tanácsi irányelv <sup>(11)</sup> IV. melléklete;

<sup>(6)</sup> HL 121., 1964.7.29., 1977/64. o. A legutóbb a 21/2004/EK tanácsi rendelettel módosított irányelv.

<sup>(7)</sup> HL L 194., 1988.7.22., 10. o. A legutóbb a 2004/101/EK bizottsági határozattal módosított irányelv.

<sup>(8)</sup> HL L 302., 1989.10.19., 1. o. A legutóbb a 806/2003/EK tanácsi rendelettel módosított irányelv.

<sup>(9)</sup> HL L 224., 1990.8.18., 42. o. A legutóbb a 806/2003/EK tanácsi rendelettel módosított irányelv.

<sup>(10)</sup> HL L 224., 1990.8.18., 62. o. A legutóbb a 806/2003/EK tanácsi rendelettel módosított irányelv.

<sup>(11)</sup> HL L 303., 1990.10.31., 6. o. A legutóbb a 806/2003/EK tanácsi rendelettel módosított irányelv.

- a tenyésztett víziállatok és az akvakultúra-termékek forgalomba hozatalára irányadó állat-egészségügyi feltételekről szóló, 1991. január 28-i 91/67/EGK tanácsi irányelv <sup>(1)</sup> E. melléklete;
  - a juh- és kecskefélék Közösségen belüli kereskedelmére irányadó állat-egészségügyi feltételekről szóló, 1991. január 28-i 91/68/EGK tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> E. melléklete;
  - a 90/425/EGK irányelv A. mellékletének I. pontjában felsorolt külön közösségi szabályokban megállapított állat-egészségügyi követelmények hatálya alá nem tartozó állatok, spermák, petesejtek és embriók Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról szóló, 1992. július 13-i 92/65/EGK tanácsi irányelv <sup>(3)</sup> E. melléklete;
  - az Egyesült Királyságban és Írországon történő forgalomba hozatal céljából a nem ezen országokból származó kutyákra és macskákra vonatkozó állatorvosi bizonyítvány kiállításáról szóló, 1994. április 18-i 94/273/EK bizottsági határozat <sup>(4)</sup> melléklete;
  - a lófélék petesejtjeinek és embrióinak kereskedelmével kapcsolatos állat-egészségügyi bizonyítványminta meghatározásáról szóló, 1995. július 24-i 95/294/EK bizottsági határozat <sup>(5)</sup> melléklete;
  - a lófélék spermájának kereskedelmében használatos állat-egészségügyi bizonyítványminta meghatározásáról szóló, 1995. július 24-i 95/307/EK bizottsági határozat <sup>(6)</sup> melléklete;
  - a juh- és kecskeféle állatok spermájának, petesejtjeinek és embrióinak Közösségen belüli kereskedelméhez használandó bizonyítványminta meghatározásáról szóló, 1995. szeptember 19-i 95/388/EK bizottsági határozat <sup>(7)</sup> I. és II. melléklete;
  - a sertések petesejtjeinek és embrióinak Közösségen belüli kereskedelmében használatos bizonyítványminta meghatározásáról szóló, 1995. november 9-i 95/483/EK bizottsági határozat <sup>(8)</sup> melléklete;
  - a 91/67/EGK tanácsi irányelv 16. cikkének (1) bekezdésében említett bizonyítvány mintájának megállapításáról szóló, 1999. július 27-i 1999/567/EK bizottsági határozat <sup>(9)</sup> I. és II. melléklete;
  - az egyes betegségekre nem fogékony tenyésztett víziállat-fajok és az azokból származó termékek forgalomba hozatalára vonatkozó különleges feltételek megállapításáról szóló, 2003. május 23-i 2003/390/EK bizottsági határozat <sup>(10)</sup> I. melléklete;
  - a friss hús előállítására és forgalmazására vonatkozó egészségügyi feltételekről szóló, 1964. június 26-i 64/433/EGK tanácsi irányelv <sup>(11)</sup> IV. melléklete;
  - a friss baromfihús előállítását és forgalomba hozatalát érintő egészségügyi problémákról szóló, 1971. február 15-i 71/118/EGK tanácsi irányelv <sup>(12)</sup> VI. melléklete;
  - a húsipari termékek és egyes állati eredetű más termékek előállítását és forgalmazását érintő egészségügyi problémákról szóló, 1976. december 21-i 77/99/EGK tanácsi irányelv <sup>(13)</sup> D. melléklete;
  - a nyúlhús és a tenyésztett vad-hús előállítását és forgalomba hozatalát érintő közegészségügyi és állat-egészségügyi problémákról szóló, 1990. november 27-i 91/495/EK tanácsi irányelv <sup>(14)</sup> IV. melléklete;
  - a vadak elejtésével és a vadhús forgalomba hozatalával kapcsolatos közegészségügyi és állat-egészségügyi problémákról szóló, 1992. június 16-i 92/45/EGK tanácsi irányelv <sup>(15)</sup> II. melléklete,
  - a darált hús és az előkészített húсок előállítására és forgalomba hozatalára vonatkozó követelmények megállapításáról szóló, 1994. december 14-i 94/65/EK tanácsi irányelv <sup>(16)</sup> V. melléklete.
- (4) Az illetékes hatóságok közötti információcserét, amelyet a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre vonatkozó egészségügyi előírások megállapításáról szóló, 2002. október 3-i 1774/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(17)</sup> ír elő, ugyancsak össze kell hangolni az állati melléktermékek és feldolgozott termékek feladása vonatkozásában.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

<sup>(1)</sup> HL L 46., 1991.2.19., 1. o. A legutóbb a 806/2003/EK tanácsi rendelettel módosított irányelv.

<sup>(2)</sup> HL L 46., 1991.2.19., 19. o. A legutóbb a 2003/708/EK bizottsági határozattal módosított irányelv.

<sup>(3)</sup> HL L 268., 1992.9.14., 54. o. A legutóbb az 1398/2003/EK bizottsági rendelettel módosított irányelv.

<sup>(4)</sup> HL L 102., 2001.4.12., 63. o. A legutóbb a 2001/298/EK bizottsági határozattal módosított irányelv.

<sup>(5)</sup> HL L 182., 1995.8.2., 27. o.

<sup>(6)</sup> HL L 185., 1995.8.4., 58. o.

<sup>(7)</sup> HL L 234., 1995.10.3., 30. o.

<sup>(8)</sup> HL L 275., 1995.11.18., 30. o.

<sup>(9)</sup> HL L 216., 1999.8.14., 13. o.

<sup>(10)</sup> HL L 135., 2003.6.3., 19. o.

<sup>(11)</sup> HL 121., 1964.7.29., 2012/64. o. A legutóbb a 806/2003/EK tanácsi rendelettel módosított irányelv.

<sup>(12)</sup> HL L 55., 1971.3.8., 23. o. A legutóbb a 807/2003/EK tanácsi rendelettel módosított irányelv.

<sup>(13)</sup> HL L 26., 1977.1.31., 85. o. A legutóbb a 807/2003/EK tanácsi rendelettel módosított irányelv.

<sup>(14)</sup> HL L 268., 1991.9.24., 41. o. A legutóbb a 806/2003/EK tanácsi rendelettel módosított irányelv.

<sup>(15)</sup> HL L 268., 1992.9.14., 35. o. A legutóbb a 806/2003/EK tanácsi rendelettel módosított irányelv.

<sup>(16)</sup> HL L 368., 1994.12.31., 10. o. A legutóbb a 806/2003/EK tanácsi rendelettel módosított irányelv.

<sup>(17)</sup> HL L 273., 2002.10.10., 1. o.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A Közösségen belüli kereskedelemben megkövetelt különféle egészségügyi bizonyítványokat – a törzskönyvezett lófélékre vonatkozó egészségügyi bizonyítványok kivételével – a mellékelt harmonizált minta alapján kell kiállítani.

Ez a bizonyítványminta a következőket tartalmazza:

1. szabványosított I. rész, „a szállítmány adatai”,
2. II. rész, „bizonyítvány”, amely az egyes fajok, tenyésztési módok és terméktípusok esetében ismerteti a jogszabály által előírt különleges követelményeket, és

3. szabványosított III. rész, „ellenőrzések”, a hatályban lévő szabályoknak megfelelően elvégzett ellenőrzések eredményeinek feljegyzésére.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2004. december 31-én lép hatályba.

A tagállamok azonban az ilyen kialakítású bizonyítványokat a Traces-rendszer keretében már 2004. április 1-jétől kezdődően használhatják.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. március 30-án.

*a Bizottság részéről*

David BYRNE

*a Bizottság tagja*

MELLÉKLET



<b>I. rész: A bemutatott szállítmány adatai</b>	1.1. Feladó <input type="checkbox"/> Név		1.2. Bizonyítvány hivatkozási száma		1.2.a. Helyi hivatkozási szám:		
	Cím Írányítószám		1.3. Központi illetékes hatóság				
						1.4. Helyi illetékes hatóság	
	1.5. Címzett Név		1.6. Kapcsolódó eredeti bizonyítványok száma(i)		Kísérő okmányok száma(i)		
	Cím Írányítószám		1.7. Kereskedő Név Engedélyszám				
	1.8. Származási ország	ISO-kód	1.9. Származási régió	Kód			
	1.10. Rendeltetési ország		ISO-kód	1.11. Rendeltetési régió		Kód	
	1.12. Származási hely/Betakarítás helye		1.13. Rendeltetési hely				
	Gazdaság <input type="checkbox"/>	Gyűjtőállomás <input type="checkbox"/>	Kereskedő telephelye <input type="checkbox"/>		Gazdaság <input type="checkbox"/>	Gyűjtőállomás <input type="checkbox"/>	Kereskedő telephelye <input type="checkbox"/>
	Engedélyezett szervezet <input type="checkbox"/>	Spermagyűjtő központ <input type="checkbox"/>	Mentes halgazdaság <input type="checkbox"/>		Engedélyezett szervezet <input type="checkbox"/>	Spermagyűjtő központ <input type="checkbox"/>	Mentes halgazdaság <input type="checkbox"/>
	Embriógyűjtő munkacsoport <input type="checkbox"/>	Létesítmény <input type="checkbox"/>	Egyéb <input type="checkbox"/>		Embriógyűjtő munkacsoport <input type="checkbox"/>	Létesítmény <input type="checkbox"/>	Egyéb <input type="checkbox"/>
	Név	Engedélyszám		Név	Engedély szám		
	Cím						
	Írányítószám						
	1.14. Berakodás helye Írányítószám		1.15. Indulás dátuma és időpontja				
1.16. Szállítóeszköz		1.17. Szállító					
Repülőgép <input type="checkbox"/>	Hajó <input type="checkbox"/>	Vasúti vagon <input type="checkbox"/>		Név	Engedélyszám		
Közúti jármű <input type="checkbox"/>	Egyéb <input type="checkbox"/>		Cím	Tagállam			
Azonosítás:							
1.18. Állatfaj/Termék		1.19. Árukód (KN-kód)					
		1.20. Szám/Mennyiség					
1.21. Termékek hőmérséklete		1.22. Csomagok száma					
Környezeti <input type="checkbox"/>	Hűtött <input type="checkbox"/>	Fagyaszott <input type="checkbox"/>					
1.23. Konténer azonosítása/Plomba száma		1.24. Csomagolás típusa					
1.25. Az állatok/termékek felhasználási célja:							
Tenyésztés <input type="checkbox"/>	Hízlalás <input type="checkbox"/>	Levágás <input type="checkbox"/>	Vándorlegeltetés <input type="checkbox"/>	Engedélyezett szervezet <input type="checkbox"/>			
Mesterséges szaporítás <input type="checkbox"/>	Törzskönyvezett lófélék <input type="checkbox"/>	Vadállomány-pótlás <input type="checkbox"/>	Kedvtelésből tartott állatok <input type="checkbox"/>				
Emberi fogyasztás <input type="checkbox"/>	Állati takarmány <input type="checkbox"/>	Gyógyszerészeti felhasználás <input type="checkbox"/>	Ipari felhasználás <input type="checkbox"/>	Egyéb <input type="checkbox"/>			
1.26. Árutovábbítás harmadik országon keresztül		1.27. Árutovábbítás tagállamokon keresztül					
Harmadik ország	ISO-kód	Tagállam	ISO-kód				
Kilépés helye	Kód	Tagállam	ISO-kód				
Belépés helye	ÁEH egység száma	Tagállam	ISO-kód				
1.28. Kivitel		1.29. Szállítás becsült időtartama					
Harmadik ország	ISO-kód						
Kilépés helye	Kód						
1.30. Útvonalterv							
Igen <input type="checkbox"/>	Nem <input type="checkbox"/>						
1.31. Az állatok azonosítása							

<b>II. Rész: Bizonyítvány</b>	II. Egészségügyi információk *	II.a. Bizonyítvány hivatkozási száma	II.b. Helyi hivatkozási szám								
	<input type="checkbox"/>										
<p>Hatósági állatorvos vagy hatósági ellenőr</p> <table><tr><td>Név (nyomtatott betűvel):</td><td>Képesítés és beosztás</td></tr><tr><td>Helyi állat-egészségügyi egység</td><td>A kapcsolódó helyi állat-egészségügyi egység száma</td></tr><tr><td>Dátum:</td><td>Alíráás:</td></tr><tr><td>Pecset</td><td></td></tr></table>				Név (nyomtatott betűvel):	Képesítés és beosztás	Helyi állat-egészségügyi egység	A kapcsolódó helyi állat-egészségügyi egység száma	Dátum:	Alíráás:	Pecset	
Név (nyomtatott betűvel):	Képesítés és beosztás										
Helyi állat-egészségügyi egység	A kapcsolódó helyi állat-egészségügyi egység száma										
Dátum:	Alíráás:										
Pecset											

\* A különleges állat-egészségügyi követelményeket ide kell feljegyezni

III. Rész: Ellenőrzések	III.1. Az ellenőrzés dátuma <input type="text"/>	III.2. Bizonyítvány hivatkozási száma
	III.3. Iratellenőrzés Nem <input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> EU előírások Megfelelő <input type="checkbox"/> Nem megfelelő <input type="checkbox"/> Kiegészítő biztosítékok Megfelelő <input type="checkbox"/> Nem megfelelő <input type="checkbox"/> Nemzeti követelmények Megfelelő <input type="checkbox"/> Nem megfelelő <input type="checkbox"/>	III.4. Azonossági vizsgálat Nem <input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Megfelelő <input type="checkbox"/> Nem megfelelő <input type="checkbox"/>
	III.5. Fizikai ellenőrzés: Nem <input type="checkbox"/> Ellenőrzött állatok száma <input type="text"/> Megfelelő <input type="checkbox"/> Nem megfelelő <input type="checkbox"/>	III.6. Laboratóriumi vizsgálatok: Nem <input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Dátum: Megvizsgálva a következőkre: Szűrőpróbaszeríten <input type="checkbox"/> Gyanú alapján <input type="checkbox"/> Eredmények: Megfelelő <input type="checkbox"/> Nem megfelelő <input type="checkbox"/>
	III.7. Állatvédelmi ellenőrzés Nem <input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Megfelelő <input type="checkbox"/> Nem megfelelő <input type="checkbox"/>	III.8. Az állatvédelmi jogszabályok megsértése III.8.1. Szállító engedélye érvénytelen <input type="checkbox"/> III.8.2. Nem megfelelő szállítóeszköz <input type="checkbox"/> III.8.3. Rakodási sűrűség túllépése <input type="checkbox"/> Átlagos terület III.8.4. Szállítási idő túllépése <input type="checkbox"/> III.8.5. Nem megfelelő itatás és takarmányozás <input type="checkbox"/> III.8.6. Rossz vagy hanyag bánásmód az állatokkal <input type="checkbox"/> III.8.7. Egyéb <input type="checkbox"/>
	III.10 Szállítás hatása az állatokra Elhullott állatok száma <input type="text"/> Becslés <input type="text"/> Szállításra alkalmatlan állatok száma <input type="text"/> Becslés <input type="text"/> Ellések vagy vetélések száma <input type="text"/>	III.9. Az egészségügyi jogszabályok megsértése III.9.1. Hiányzó/Érvénytelen bizonyítvány <input type="checkbox"/> III.9.2. Eltérés az okmányoktól <input type="checkbox"/> III.9.3. Nem engedélyezett ország <input type="checkbox"/> III.9.4. Nem engedélyezett régió/övezet <input type="checkbox"/> III.9.5. Tiltott állatfaj <input type="checkbox"/> III.9.6. Kiegészítő biztosítékok hiánya <input type="checkbox"/> III.9.7. Nem engedélyezett gazdaság <input type="checkbox"/> III.9.8. Beteg vagy betegsége gyanús állatok <input type="checkbox"/> III.9.9. Nem megfelelő vizsgálati eredmények <input type="checkbox"/> III.9.10. Hiányzó vagy nem jogszerű azonosítás <input type="checkbox"/> III.9.11. Nemzeti követelmények be nem tartása <input type="checkbox"/> III.9.12. Rendeltetési hely címe érvénytelen <input type="checkbox"/> III.9.13. Egyéb <input type="checkbox"/>
	III.11. Korrekciós intézkedések III.11.1. Késleltetett indulás <input type="checkbox"/> III.11.2. Átrakodási eljárás <input type="checkbox"/> III.11.3. Karantén <input type="checkbox"/> III.11.4. Levágás/kíméletes leölés <input type="checkbox"/> III.11.5. Tetemek/termékek megsemmisítése <input type="checkbox"/> III.11.6. A szállítmány visszafordítása <input type="checkbox"/> III.11.7. Termékek kezelése <input type="checkbox"/> III.11.8. Termékek egyéb célra történő felhasználása <input type="checkbox"/> Azonosítás	III.12. Karantén utáni intézkedések III.12.1. Levágás/kíméletes leölés <input type="checkbox"/> III.12.2. Karanténból történő elbocsátás <input type="checkbox"/>
	III.13. Az ellenőrzés helye Létesítmény <input type="checkbox"/> Gazdaság <input type="checkbox"/> Gyűjtőállomás <input type="checkbox"/> Kereskedő telephelye <input type="checkbox"/> Engedélyezett szervezet <input type="checkbox"/> Spermagyűjtő központ <input type="checkbox"/> Kikötő <input type="checkbox"/> Kilépési hely <input type="checkbox"/> Szállítás alatt <input type="checkbox"/> Repülőtér <input type="checkbox"/> Egyéb <input type="checkbox"/>	
	III.14. Hatósági állatorvos vagy hatósági ellenőr Helyi állat-egészségügyi egység Név (nyomtatott betűvel): Képesítés és beosztás Dátum:	A kapcsolódó helyi állat-egészségügyi egység száma  Aláírás:

**Útmutató a Közösségen belüli kereskedelemben alkalmazandó bizonyítványhoz**

Általános A bizonyítványt nyomtatott betűkkel töltsé ki. Egy válasz megerősítéséhez pipálja ki, vagy ikszelje (x) be a rovatot

Az „ISO-kódok” a két betűből álló szabványos nemzetközi országjelölések.

Elvek

E bizonyítvány a 90/425/EGK tanácsi irányelvben említett valamennyi állat és termék, a 89/662/EGK tanácsi irányelvben említett, állat-egészségügyi bizonyítványhoz kötött valamennyi állati eredetű termék, valamint az 1774/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben említett valamennyi állati eredetű melléktermék Közösségen belüli kereskedelmére vonatkozik, amelyek esetén a szabályok előzetes értesítést írnak elő.

E bizonyítvány a származási tagállamban végrehajtott egészségügyi ellenőrzés időpontjától számított tíz napig érvényes.

A bizonyítvány egyszerre csak egy állatfajra vagy egy terméktípusra érvényes.

Az aláírásnak és a pecsétnek a nyomtatástól eltérő színűnek kell lennie.

E bizonyítvány eredeti példányának a végső rendeltetési helyig kell kísérnie a szállítmányt.

A gazdaságnak vagy a létesítménynek legalább három évig meg kell őriznie a bizonyítvány eredetijét vagy egy másolatát.

Bizonyítvány csak azonos vasúti vagonban, tehergépkocsiban, repülőgépen vagy hajón szállítandó, ugyanazon gazdaságból származó és ugyanazon címzettnek küldött állatokhoz állítható ki. Ugyanez vonatkozik a termékekre is.

A bizonyítványt a szállítmány feladását megelőző 24 órán belül kell kiállítani.

**1. rész Ez a részt a feladó vagy a kereskedő, illetve tenyésztett víziállatok esetén a hatósági állatorvos vagy a hatósági ellenőr töltheti ki**

- I.1. rovat Feladó: adja meg a szállítmányt feladó természetes vagy jogi személy nevét és címét.
- I.2. rovat A bizonyítvány hivatkozási száma a Traces-rendszer által adott egyedi hivatkozási szám.
- I.2.a. rovat A helyi hivatkozási szám az illetékes hatóság által a saját besorolásával összhangban adható szám.
- I.3. rovat Központi illetékes hatóság: az illetékes központi hatóság neve és száma a származási országban, a Hivatalos Lapban közzétetteknek megfelelően.
- I.4. rovat Helyi illetékes hatóság: a helyi illetékes hatóság neve és száma a származási országban, a Hivatalos Lapban közzétetteknek megfelelően.
- I.5. rovat Címzett: adja meg a rendeltetési országban a szállítmány átvételért felelős természetes vagy jogi személy nevét és címét.
- I.6. rovat Kapcsolódó eredeti bizonyítványok száma(i): csak azon állatokra vonatkozik, amelyek gyűjtőállomáson haladnak keresztül (szarvasmarhafélék, sertésfélék, juh- és kecskefélék, valamint lófélék): adja meg az új szállítmányra vonatkozó valamennyi bizonyítvány hivatkozási számát.

Kísérő okmányok: csak a lófélékre, valamint a veszélyeztetett vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló Washingtoni Egyezményben felsorolt állatokra, illetve az azokból készült termékekre vonatkozik.

A lófélék, valamint a veszélyeztetett vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló Washingtoni Egyezményben felsorolt állatok esetében adja meg a lóútlevél vagy a CITES-engedély számát.

A termékekre és melléktermékekre vonatkozóan adja meg a kereskedelmi okmány számát.

- I.7. rovat Kereskedő: csak a szarvasmarhafélék, sertésfélék, juh- vagy kecskefélék szállítmányaira vonatkozik: adja meg a hivatalos engedélyszámot és az engedéllyel rendelkező kereskedő nevét.
- I.8. rovat Származási ország: adja meg azon ország nevét, ahonnan az állatok vagy a termékek származnak.
- I.9. rovat Származási régió: csak a szarvasmarhafélékre és sertésfélékre, valamint a tenyésztett víziállatokra vonatkozik, a régiókba sorolásra vonatkozó intézkedések keretében.
- Szarvasmarhafélék és sertésfélék esetében: jelölje meg a közigazgatási körzeteket.
- Tenyésztett víziállatok esetében: jelölje meg a mentes övezeteket és a part menti övezeteket.
- Kódok a vonatkozó szabályokban megadottak szerint.
- I.10. rovat Rendeltetési ország: adja meg azon ország nevét, ahova az állatokat szánják.
- I.11. rovat Rendeltetési régió: vö. az I.9. rovattal.
- I.12. rovat Származási hely/Betakarítás helye: az a hely, ahonnan az állatok vagy termékek származnak.
- Gazdaság: a 90/425/EGK irányelv 2. cikkében meghatározottak szerint.
- Mentes halgazdaság: csak a tenyésztett víziállatokra vonatkozik; a 91/67/EGK irányelv 2. cikkének 5. pontja szerinti gazdaság.
- Gyűjtőállomás: csak a szarvasmarhafélékre, sertésfélékre, juh- és kecskefélékre, valamint lófélékre vonatkozik: a 91/68/EGK irányelv 2. cikke b) pontjának 9. és 10. alpontja, valamint a 64/432/EGK irányelv 2. cikke o) pontja szerinti hely.
- Kereskedő telephelye: csak a juh- és kecskefélékre vonatkozik: 91/68/EGK irányelv 2. cikke b) pontjának 12. alpontja szerinti gazdaság.
- Engedélyezett szervezet: hivatalosan engedélyezett szervezet, intézet vagy központ, a 92/65/EGK irányelv 2. cikke (1) bekezdésének c) pontjában meghatározottak szerint, különös tekintettel az állatkertekre és a jóváhagyott kutatólaboratóriumokra.
- Spermagyűjtő központ: spermagyűjtő és -tároló központ, a 88/407/EGK irányelv 2. cikkének b) pontjában meghatározottak szerint.
- Embriógyűjtő munkacsoport: embriók és petesejtek gyűjtésére, feldolgozására és tárolására engedélyezett szervezeti egység, a 89/556/EGK irányelv 2. cikkének b) pontjában meghatározottak szerint.
- Létesítmény: csak az állati eredetű termékekre és melléktermékekre vonatkozik: a 89/662/EGK irányelv 2. cikkének 3. pontja szerinti létesítmény.
- Adja meg e szervezetek nevét, címét és engedély- vagy nyilvántartási számát, amennyiben a szabályok megkövetelik.
- I.13. rovat Rendeltetési hely: az a hely, ahova az állatokat vagy a termékeket a végső kirakodás céljából szállítják (azaz a megállóhelyeket nem kell figyelembe venni), és ahol azokat a hatályban lévő szabályoknak megfelelően tartják. Vö. az I.12. rovattal.
- I.14. rovat Berakodás helye: csak az állatokra vonatkozik: adja meg azon város nevét és postai irányítószámát, ahol az állatokat berakodják.
- I.15. rovat Indulás dátuma és időpontja: csak az állatokra vonatkozik: adja meg a dátumot és időpontot, amikor az állatok indulása várható.
- I.16. rovat Szállítóeszköz: adja meg a szállítóeszköz részletes adatait.
- Szállítóeszköz (repülőgép, hajó, vasúti vagon, közúti jármű).
- A szállítóeszköz azonosítása: légi szállítás esetén a járatszám; tengeri szállítás esetén a hajó neve; vasúti szállítás esetén a vonat és a vagon száma; közúti szállítás esetén a jármű rendszáma és adott esetben a pótkocsi száma. „Egyéb”: az állatok szállítása közbeni védelméről szóló 91/628/EGK irányelv hatálya alá nem tartozó szállítóeszközök.

- I.17. rovat Szállító: csak az állatokra vonatkozik: az állatok szállítás közbeni védelméről szóló 91/628/EGK irányelv 5. cikkével összhangban adja meg a szállító engedélyszámát.
- I.18. rovat Állatfaj/termék: állatok vonatkozásában: adja meg az állatfaj közönséges nevét, a vámnomenklatúrabeli besorolás szerint; állati termékek esetén (sperma, petesejtek, embriók) adja meg az állatfajt és a termék jellegét. Állati eredetű termékek esetén jelölje meg a termék típusát a vámnomenklatúrabeli besorolás szerint.
- I.19 rovat KN-kód: adja meg a vonatkozó Kombinált Nomenklatura kódnak (KN-kód) legalább az első négy számjegyét, a 2658/87/EGK tanácsi rendelet hatályos szövegében megállapítottak megfelelően.
- I.20. rovat Szám/Mennyiség:  
  
Állatok és állati termékek esetén (sperma, petesejtek, embriók) adja meg az állatok vagy a szalmák számát, egységekben kifejezve.  
  
Tenyésztett víziállatok és akvakultúra-termékek esetén adja meg a teljes tömeget kg-ban kifejezve.
- I.21. rovat Termékek hőmérséklete: csak az állati eredetű termékekre vonatkozik: adja meg a tartósítási eljárást.
- I.22. rovat Csomagok száma: adja meg az állatok szállítására szolgáló dobozok, ketrecek vagy rekeszek számát, termékek esetén a tartályok számát.
- I.23. rovat Konténer azonosítása/Plomba száma: adja meg a plombák és konténerek valamennyi azonosítási számát, különösen termékek esetében.
- I.24. rovat Csomagolás típusa: csak a termékekre vonatkozik.
- I.25. rovat Az állatok/termékek felhasználási célja: adja meg az állatok vagy termékek kizárólagos rendeltetését.  
  
Tenyésztés: tenyésztésre vagy termelésre szánt állatok.  
  
Híztlalás: csak a juh- és kecskefélékre vonatkozik.  
  
Levágás: vágóhídra szánt állatok.  
  
Vándorlegeltetés: csak a hegyi területeken legelő szarvasmarhafélékre vonatkozik.  
  
Engedélyezett szervezet: a 92/65/EGK irányelv hatálya alá tartozó hivatalosan engedélyezett szervezet, intézet vagy központ.  
  
Mesterséges szaporítás: csak a spermára, petesejtekre és embriókra vonatkozik.  
  
Törzskönyvezett lófélék: a 90/426/EGK irányelvvvel összhangban.  
  
Vadállomány-pótlás: csak az állománypótlásra szánt vadon élő állatokra vonatkozik.  
  
Kedvtelésből tartott állatok: kereskedelmi ügyletek tárgyát képező, kedvtelésből tartott állatok.  
  
Emberi fogyasztás: csak az emberi fogyasztásra szánt termékekre vonatkozik, amelyekhez a szabályok szerint egészségügyi bizonyítvány szükséges.  
  
Állati takarmány: csak az 1774/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerint állati takarmánynak szánt termékekre vonatkozik.  
  
Gyógyszerészeti felhasználás.  
  
Ipari felhasználás: az 1774/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerint emberi vagy állati fogyasztásra alkalmatlan termékek, amelyeket ipari felhasználásra szánnak.  
  
„Egyéb”: az e besorolásban másutt nem említett célokra.

- I.26. rovat Árutovábbítás harmadik országon keresztül: adja meg a harmadik ország nevét, ISO-kódját és a 93/444/EGK irányelv 1. cikke szerinti kilépési helyet, valamint azon állat-egészségügyi határállomás nevét és számát, ahol az állatok belépnek az Európai Unióba.
- I.27. rovat Árutovábbítás tagállamokon keresztül: adja meg azon EU/EGT országok ISO-kódját, amelyeken az állat-vagy termékszállítmány áthalad.
- I.28. rovat Kivitel: adja meg az EU/EGT területéről való kilépés helyét.
- I.29. rovat Szállítás becsült időtartama: adja meg a 91/628/EGK irányelv alapján előírt becsült időt.
- I.30. rovat Útvonalterv: a követelményeknek megfelelően adja meg, hogy van-e útvonalterv.
- I.31. rovat Az állatok/termékek azonosítása: tüntesse fel a fajokra vagy a termékekre vonatkozó különleges követelményeket.

**2. rész** **Ezt a részt csak hatósági állatorvos, illetve tenyésztett víziállatok esetén hatósági ellenőr töltheti ki**

- II. rovat Egészségügyi információk: e részt a vonatkozó szabályoknak megfelelően töltsse ki.
- II.a. rovat Hivatkozási szám: vö. az I.2. rovattal.
- II.b. rovat Helyi hivatkozási szám: vö. az I.2.a. rovattal.

**3. rész** **Ellenőrzések: ezt a részt hatósági állatorvosnak vagy hatósági ellenőrnek kell kitöltenie, állatok esetén a rendeltetési helyen vagy a szállítás során, illetve az 1774/2002/EK rendelet hatálya alá tartozó termékek esetén a feladás során végzett ellenőrzéskor**

- III.1. rovat Az ellenőrzés dátuma:
- III.2. rovat Bizonyítvány hivatkozási száma: vö. az I.2. rovattal.
- III.3. rovat Iratellenőrzés: Ez magában foglalja a közösségi előírások betartásának és néhány tagállam esetében a kiegészítő biztosítékoknak az ellenőrzését is, valamint a 90/425/EGK irányelv A. mellékletében fel nem sorolt fajok esetén a végső rendeltetési helytől függetlenül a nemzeti követelmények betartásának ellenőrzését. Egy kiegészítő biztosítékra vonatkozó követelmény vagy egy nemzeti követelmény be nem tartása azt jelenti, hogy a szállítmány nem megfelelő.
- III.4. rovat Azonossági vizsgálat: hasonlítsa össze a szállítmányt a bizonyítvánnyal és a kísérő okmányokkal.
- III.5. rovat Fizikai ellenőrzés: ez az elvégzett klinikai vizsgálatok eredményeire, a szállítmánynál megfigyelt mortalitásra és morbiditásra vonatkozik. Adja meg az ellenőrzött állatok számát.
- III.6. rovat Laboratóriumi vizsgálatok:  
  
Megvizsgálva a következőkre: adja meg azon anyag vagy kórokozó kategóriáját, amelyre vonatkozóan vizsgálati eljárást végeznek.  
  
A „Gyanú alapján” azokat az eseteket foglalja magában, amikor az állatok betegsége gyanúsak, vagy betegség tüneteit mutatják, vagy azokat hatályban lévő védzáradékok alapján vizsgálják meg.
- III.7. rovat Állatvédelmi ellenőrzés: írja le a szállítás körülményeit és az állatok jóléti állapotát érkezéskor.
- III.8. rovat Az állatvédelmi jogszabályok megsértése: töltsön ki egy vagy több rovatot a jogsértés(ek) jellegétől függően.

- III.9. rovat Az egészségügyi jogszabályok megsértése: tölts ki a megfelelő rovatot a jogsértés jellegétől függően.
- III.9.1. Hiányzó bizonyítvány: ha egy szállítmány bizonyítvány vagy előzetes értesítés nélkül utazik.
- III.9.2. Eltérés az okmányoktól: jelzi, hogy a szállítmányt alkotó részek nem felelnek meg a bizonyítványnak.
- III.9.3. Nem engedélyezett ország: ha az érintett faj tekintetében az országot védőintézkedés érinti.
- III.9.5. Tiltott állatfaj: a harmonizáció hatálya alá nem tartozó, valamely tagállamban tiltott fajhoz tartozó, vagy a Washingtoni Egyezmény alapján védett fajhoz tartozó állatok, amelyek a vonatkozó szabályokat sértik.
- III.9.12. Érvénytelen cím: ha a megadott cím nem létezik, vagy nem felel meg az érintett fajnak vagy terméknek, vagy ha a szállítmány soha nem érkezett meg a megadott címre.
- III.10. rovat Szállítás hatása az állatokra: csak az állatokra vonatkozik: adja meg, hány állat hullott el, hány alkalmatlan a szállításra, és hány nőtény ellett meg vagy vetélt el a szállítás során. Nagy számban szállított állatok esetén (naposcsibék, halak, puhatestűek, stb.) adott esetben becsülje az elhullott vagy szállításra alkalmatlan állatok számát.
- III.11. rovat Korrekciós intézkedés: adja meg a 91/628/EGK, a 90/425/EGK, valamint a 89/662/EGK irányelv elleni jogsértés megszüntetése érdekében hozott intézkedéseket.
- III.11.1. Késleltetett indulás: a szállítás elhalasztása annak érdekében, hogy az állatok alkalmassá váljanak az indulásra.
- III.11.2. Átrakodási eljárás: az állatok átrakodása a követelményeknek meg nem felelő szállítóeszközzel a követelményeknek megfelelőre.
- III.12. rovat Karantén utáni intézkedések: csak az állatokra vonatkozik: az állatok levágása/leölése vagy karanténból való elbocsátása, a vizsgálati eredményektől függően.
- III.13. rovat Ellenőrzés helye.
- III.14. rovat Hatósági állatorvos vagy hatósági ellenőr aláírása: adja meg, hogy melyik helyi állat-egészségügyi egységhez tartozik az aláíró.
-